



**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**CERTIFICAT DE CONFORMITE CE**

**BESCHEINIGUNG DER EG-PRODUKTÜBEREINSTIMMUNG**

**SINCERT**



Il Produttore • *The Manufacturer* • Le Fabricant • *Der Hersteller*: **P.F.B. S.r.l. Via R. Dalla Costa, 690 - 41100 Modena - Italy**

Certifica che il componente di sicurezza • *Certify that the safety component*

Certifie que l'élément structural de sécurité • *Bescheinigt, daß das Sicherheitsbauteil*

Descrizione prodotto:

*Product description:*

*Description du produit:*

*Produktbeschreibung:*

Limitatore di Velocità

*Overspeed Governor*

*Limiteur de Vitesse*

*Geschwindigkeitsbegrenzer*

Tipo • *Type* • *Type* • *Typ*: **R3**

Anno di costruzione:

*Year of construction:*

*Année de fabrication:*

*Baujahr:*

Vedere targhetta sul prodotto

*See name plate on product*

*Voir la plaquette sur le produit*

*Siehe Schild an dem Produkt*

Numero di serie:

*Number of construction:*

*No. de série:*

*Seriennummer:*

Vedere targhetta sul prodotto

*See name plate on product*

*Voir la plaquette sur le produit*

*Siehe Schild an dem Produkt*

**Certificato di tipo CE • EC Type - Examination • Certificat CE de type • EG-Bescheinigung: AGB 083/3**

È conforme alle specifiche della Direttiva Europea Ascensori 95/16/CE del 29/06/95

*Is in conformity with the specification of the European Lift Directive 95/16/EC dated 29/06/95*

Est conforme à la Directive Européenne pour les ascenseurs 95/16/CE du 29/06/95

*Den Anforderungen der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG vom 29/06/95 entspricht*

La prova di omologazione CE è stata eseguita in accordo alla direttiva Europea Ascensori 95/16/CE art. 8, (1), a), i) presso:

*The EC Type - Examination was performed according to the European Lifts Directive 95/16/EC art. 8, (1), a), i) by:*

La preuve d'homologation a été exécuté en conformité avec la Directive Européenne Ascenseurs 95/16/CE art. 8, (1), a), i) près le:

*Die EG-Baumusterprüfbescheinigung ist gemäß der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG Art. 8, (1), a), i) ausgeführt worden bei:*

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile, Westendstraße 199, 80686 München - Deutschland.**

**N. Ufficio qualificato • No. of Notified Body • No. de l'organisme qualifié • Nr. der zugelassenen Stelle: 0036**

**TÜV SÜD** effettua controlli periodici della ns. produzione ai sensi dell'allegato 11 della direttiva Europea Ascensori 95/16/CE.

*TÜV SÜD perform periodical inspections of our production according to enclosure 11 of the European Lifts Directive 95/16/EC*

**TÜV SÜD** exécute des contrôles périodiques de la production aux termes de l'annexe 11 Directive Européenne Ascenseurs 95/16/CE:

*TÜV SÜD führt periodische Überprüfungen der Produktion gemäß der Anl.11 der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG aus.*

Le seguenti normative nazionali ed internazionali (o parti o paragrafi di esse) sono state considerate in conformità:

*The following national or international codes (or parts/paragraphs of them) have been considered:*

Les normes suivantes nationales et internationales (ou parties / ou paragraphes de ces normes) ont été considérées:

*Folgende nationale und internationale Bestimmungen (oder deren Teile bzw. deren Abschnitte) sind in Übereinstimmung beachtet worden:*

**EN 81-1 Gennaio 1998** normative di sicurezza per la costruzione ed installazione di ascensori e servizi ascensori parte 1: ascensori elettrici.

*EN 81-1 January 1998 safety rules for the construction and installation of lifts and service lift part 1: electric lift.*

**EN 81-1 Janvier 1998** normes de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs et services des ascenseurs. Partie 1: ascenseurs électriques.

*EN 81-1 Januar 1998 Sicherheitsrichtlinien für Bau und Installierung von Aufzügen und Aufzugsservice. Teil 1: elektrische Aufzüge.*

**EN 81-2 Gennaio 1998** normative di sicurezza per la costruzione ed installazione di ascensori e servizi ascensori parte 2: ascensori idraulici.

*EN 81-2 January 1998 safety rules for the construction and installation of lifts and service lift part 2: hydraulic lift.*

**EN 81-2 Janvier 1998** normes de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs et services des ascenseurs. Partie 2: ascenseurs hydrauliques.

*EN 81-2 Januar 1998 Sicherheitsrichtlinien für Bau und Installierung von Aufzügen und Aufzugsservice. Teil 2: hydraulische Aufzüge.*

Si certifica che il componente di sicurezza è conforme al campione provato nel certificato di tipo CE.

*It is certified, that the safety components is in conformity with the proved test sample of EC type-Examination.*

Nous certifions que l'élément structural de sécurité est conforme au pièce testée dans le certificat CE.

*Es wird bescheinigt, daß das Sicherheitsbauteil dem in der EG-Bescheinigung geprüften Muster entspricht.*

Modena, 26/06/2006

Claudio Bevini

RSAQ • Quality Manager • Responsable de la Qualité • Qualitätsleiter

**P.F.B. S.R.L.**

Firma • Signature • Signature • Unterschrift